Porównanie tłumaczeń Dzieje 20:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wszedłszy zaś i połamawszy chleb i skosztowawszy przez dość duży zarówno przemówiwszy aż do brzasku tak wyszedł |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem wszedł na górę, złamał chleb, skosztował, rozmawiał dłuższy (czas), aż do brzasku – i tak odszedł. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wszedłszy zaś i połamawszy chleb i skosztowawszy, przez dość duży\* także przemówiwszy aż do brzasku, tak wyszedł. [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wszedłszy zaś i połamawszy chleb i skosztowawszy przez dość duży zarówno przemówiwszy aż do brzasku tak wyszedł |

1. 1) "przez dość duży" - sens: dość długo. [↑](#footnote-ref-2)